

Kính mến Quý Hội.

Trước hết tôi tâm tình ít lời cảm quý
hội. Trong tương lai của chúng tôi tôi luôn
luôn cầu nguyện thường để cho Quý Hội
được thành công tốt đẹp của mình trong
tương lai gần đây cho mọi người đang
trung tâm và tin tưởng và cũng một lần
xin cầu chúc quý bà, được nhiều
đầy sức khỏe mạnh như ý và cũng được
sắp nhiều may mắn. Còn tôi cũng kính
thưa Bà có công giúp tôi một việc sau
đây. Tôi đã rời bỏ quê hương qua Thailand
September - 18 - 1984. Tôi may không nghe
tin gì cả. Số IV-085274 của tôi đó.
Vậy tôi mong Bà chuyển hộ thư giấy
tờ và can thiệp với chánh phủ Mỹ cho
tôi xin một cái L.O.I (Letter of introduction
(Letter of introduction) để cho tôi và gia
đình được lập thân ở đây. Vậy như Bà vui
lòng giúp đỡ tôi càng sớm càng tốt. Phần
Bà quê nhà tôi thấy đây là một nơi
nấm và tất cả mọi người rất là người

Thưa quý Bà giúp đỡ tôi có 02
Tháng em nó đi 30/4/86. Tôi đi
Cải tạo về tôi gởi thư cho không
nói gì hết. Đây nhờ Bà kêu
diện thôi. Liên lạc được
tôi, nhờ Bà gặp Bà gặp nhiều may
mắn. Cảm ơn Bà nhiều
- 2 em tôi tên ① Nguyễn Tung Hoàn
② Nguyễn Tung Thiên
③ Nguyễn Tung Thiên

Ngày 03 tháng 05. 1986

* Bà giúp họ
họ cho tôi 02
lá thư -

Hochiminh City, December 10th, 1985

RE : IV. 085274

To:

Mr THE DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
127 Soi tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 THAILAND

SUBJECT : Request for a Letter of Introduction.

Dear Sir ,

I the undersigned ,

- NGUYEN VAN HANH, born on May 18, 1930 at NHATRANG

- Residence and mailing address :

472 Ấp Tây A, Xã BÌNH TRUNG, Huyện THỎ ĐỨC,
Thành phố Hồ chí Minh, VIETNAM

Have the honor to forward to you and your office this letter for two (2) purposes :

I/ In answer to your letter forwarded to me through "SO NGOAI VU" I have supplied your office copy of my letter dated September 18, 1984 (attached here).

These documents were sent to your office as follows :
one set through "SO NGOAI VU" and the 2nd set directly to your office through Post office.

II/ If you think I am qualified for the program, may you please Sir issue me a Letter of Introduction which would give me and my family great hope for a better future, especially I would know which fate is reserved to us . But I certainly believe in you and your office - only those who can save us from the dark nights. I also believe you plainly understand my extremely complicated and difficult situation in which a family such as mine is in - situation deriving from the reason of my over six years of reeducation (Please see Release Certificate from reeducation camp) and you no doubt have share with great compassion this situation with me, you as Representative of the US Government in this humanitarian program.

You and your office would be highly appreciated, were there any way to let me know the result of the review of and the decision on my case.

Awaiting for a favorable and prompt reply, my family and I remain always ,

ATTACHED :

My letter on supply
additional support
documents dated SEP 18, 1984

Respectfully yours,



NGUYEN VAN HANH

HoChiMinh City, September 18, 1984

From: Mr NGUYEN VAN HANH
472, Ấp Tây A, xã Bình Trung
Huyện Thủ Đức, T.P. Ho Chi Minh
VIỆT NAM

To: THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
APO SAN FRANCISCO 96346

RE: IV, 085274

131 Soi tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 - THAILAND

SUBJECT : Supply of additional support documents.

Dear Sir,

In answer to your letter, I am respectfully forwarding to you and your office the following additional support documents:

- Birth certificates (9)
- Marriage certificate (1)
- Training certificates (2)
- RVNAF ID Card (1) (căn cước quân nhân)
- RVNAF Records Sheet (1) (tương mạo quân vụ)
- RVN AIR FORCES Service certificate (1) (chứng chỉ tại ngũ)
- Release certificate from reeducation camp (1)
- Photos (9)

I am remaining on call for any further requirements.

Our family will be very grateful to you and your office to take our case into consideration.

We always hope that our family will be ranked among the fortunate ones. Any help from you and your office in order that we may immigrate to the USA will be very highly appreciated.

If you think we are qualified for the program, it would be very kind of you to issue us a Letter of Introduction (or any similar document) which is at present the only authority essential to application for Exit Permit.

Waiting for a favorable consideration, we sincerely always remain,

P.S. I have two blood brothers
living in USA :

1) THIEN TUNG NGUYEN,

2) NHON TUNG NGUYEN,

Respectfully yours,



NGUYEN VAN HANH

BỘ NỘI VỤ
Trại **Trần 1.00**

Số **772.CRT**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu 18-001-QLTĐ, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

00	3378	157	42
CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH			
ĐÃ TRÌNH DIỆN			
Số 12.1			
Ngày 20 tháng 09 năm 1983			
PHÒNG CS. QLHC VÀ TTXH			

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thủ hành án văn, quyết định thứ số **78/QĐ** ngày **11** tháng **08** năm **1983**

của

BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Văn Hạnh** Sinh năm **1930**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Nha Trang**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

272 Ấp Tây A Bình Trưng Thủ Đức TP/Hồ Chí Minh

Cán tội **Hoạt động tổ chức Phản cách mạng**

Bị bắt ngày **21/03/1978** An phạt **TTOT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay, về cư trú tại **272 Ấp Tây A Bình Trưng, Thủ Đức TP/Hồ Chí Minh**

Nhận xét quá trình cải tạo

Quản chế 12 tháng

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **07** tháng **08** năm **1983**

Lần tay ngón trỏ phải

Của **Nguyễn Văn Hạnh**

Danh bản số **0449**

Lập tại **Trần 1.00**

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Lưu

Nguyễn Văn Hạnh

Ngày **30** tháng **08** năm **1983**



Thượng úy: **Vũ Hồng**

Xác nhận:

Đã học tập tại trường ngày 30/08/83
có đến điểm diện tại địa phương xã Bình Cường

Bình Cường ngày 01/09/83



Ban CH. Xã

Ph. Ban

Nguyễn Thị Xuân

Chứng thực

Học tập tại trường ngày 01/09/83
30-8-83

Có đến điểm diện ngày 1-9-83

Ban An ninh Dân Ấp BA

Thị trấn Hải Lăng

Hồng Đức Ấp Sỏi Ấp B B
ngày 1-9-83

Nguyễn

Thị trấn Hải Lăng



HoChiMinh City, September 18, 1984

From: Mr NG UYEN VAN HANH
472, Ấp Tây A, xã Bình Trung
Huyện Thủ Đức, T.P. Ho Chi Minh
VIỆT NAM

To: THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
APO SAN FRANCISCO 96346

RE: IV, 085274

131 Soi tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 - THAILAND

SUBJECT: Supply of additional support documents.

Dear Sir,

In answer to your letter, I am respectfully forwarding to you and your office the following additional support documents:

- Birth certificates (9)
- Marriage certificate (1)
- Training certificates (2)
- RVNAF ID Card (1) (căn cước quân nhân)
- RVNAF Records Sheet (1) (tương mạo quân vụ)
- RVN AIR FORCES Service certificate (1) (chứng chỉ tại ngũ)
- Release certificate from reeducation camp (1)
- Photos (9)

I am remaining on call for any further requirements.

Our family will be very grateful to you and your office to take our case into consideration.

We always hope that our family will be ranked among the fortunate ones. Any help from you and your office in order that we may immigrate to the USA will be very highly appreciated.

If you think we are qualified for the program, it would very kind of you to issue us a Letter of Introduction (or any similar document) which is at present the only authority essential to application for Exit Permit.

Waiting for a favorable consideration, we sincerely always remain,

P.S. I have two blood brothers
living in USA :

1) THIEN TUNG NGUYEN,

2) NHON TUNG NGUYEN, A

Respectfully yours,



NGUYEN VAN HANH

BỘ NỘI VỤ
Trại **Xuân Lộc**

Số **772 CRT**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 601-OLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

00	3378	157	42
CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH			
ĐÃ TRÌNH DIỆN			
Số 12.01			
Ngày 20 tháng 09 năm 1983			
PHÒNG CS. QLHC VÀ TTXH			

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định số **78/QĐ** ngày **11** tháng **08** năm **1983**

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn văn Hạnh** Sinh năm 19**30**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Nha Trang**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

272 Ấp Tây A Bình Trưng Thủ Đức TP/Hồ Chí Minh

Can tội **Hoạt động tổ chức Phản cách mạng**

Bị bắt ngày **21/03/1978** An phạt **TTOT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **272 Ấp Tây A Bình Trưng Thủ Đức TP/Hồ Chí Minh**

Nhận xét quá trình cải tạo

Quản chế 12 tháng

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **07** tháng **08** năm 19**83**

Lần tay ngón trỏ phải

Của **Nguyễn văn Hạnh**

Danh bản số **0449**

Lập tại **Xuân Lộc**

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn văn Hạnh

Nguyễn văn Hạnh

Ngày **30** tháng **08** năm 19**83**



Thượng úy: **Vũ Bằng**

Xác nhận:

Đã học tập tại gạo về ngày 30/08/83.
có đến phân tích gạo địa phương Xã Bình Hưng.

Bình Hưng ngày 01/09/83.



Ban CH Xã.

P. Ban

Nguyễn Văn Phẩm

Nguyễn Văn Phẩm

Chứng thực

Học tập tại gạo về ngày 30/08/83
30-8-83

Có dấu bình dân ngày 1-9-83

Ban Dân Vận Xã B.A

Thủ Ban Học Tập Kiểm

Kiểm tra cấp S.A 98 B.B

ngày 1-9-83

Nguyễn Văn Phẩm

Tham Ban Kiểm



FROM: LÊ THỊ TỐT

472 Ấp. Tây A-xã Bình Trùng
Huyện Thủ Đức TP. Hồ Chí Minh
Vietnam



TO: Bà TRƯƠNG NGỌC DUNG

P.O. Box - 5435

ARLINGTON - VA - 22205

0635

PAR AVION VIA AIR MAIL

U.S.A.

Claim Check
No.

455202

☐ Hold

Date

MAY 23 1986

1ST Notice

2ND Notice

Return

Detached from
PS Form 3849--A,
Oct. 1985